

KOORSURPLUS

Andreas Werckmeister
(1645-1706)

Wo ist der neugeborne König der Juden?

2. Koor

Wo ist der neugeborne König der Juden?
Wir haben seinen Stern gesehen
im Morgenlande und sind kommen,
ihn anzubeten.

3. Sopranen en alten

Nicht nach Welt, nach Himmel nicht
meine Seele wünscht und sehnet;
Jesum wünsch ich und sein Licht,
der mich hat mit Gott versöhnet,
der mich freiet vom Gericht:
meinen Jesum lass ich nicht.

5. Sopraan

Der Stern des Herrn sehr blinkt und winkt:
Auf ihr muntern Weisen!
Wir wollen fröhlich reisen,
wohin das Licht den Lauf gericht,
der Himmel kann nicht trüben.
Lasst alles stehn und liegen, auf,
Eilt und ziehet hin zu holen den Gewinn!
Jesulein soll der sein.

7. Sopranen en alten

Geht frisch und risch, der Müh scheut nie.
Gefahr und was bei Reisen
sich pfleget zu erweisen.
Es zeigt der Stern ja solchen Herrn,
der reichlich kann ersetzen,
wo Verletzen von seinetwegen ist.
Brecht durch Gefahr und List!
Jesulein soll's nur sein.

9. Tenor

O Wohl, trostvol geht fort!
Dort sehn wir den rechten Boten.
Gelöst sind alle Nöte.
Das liebe Kind sich allhier findet,
der Schatz ist funden.
O hoch erwünschte Stunden!
Jerusalem, nicht Welt noch Persien gefällt.
Jesulein soll's nur sein.

Waar is de pasgeboren koning der Joden?

Koor

Waar is de pasgeboren koning der Joden?
Wij hebben zijn ster gezien
in het morgenland en zijn gekomen
om hem te aanbidden.

Sopranen en alten

Niet naar de wereld, niet naar de hemel
verlangt mijn ziel heel sterk;
Jezus wens ik en zijn licht,
die mij met God verzoend heeft,
die mij bevrijdt van het oordeel:
mijn Jezus laat ik niet los.

Sopraan

De ster van de heer blinkt en wenkt:
op zijn vrolijke manier!
We willen vrolijk reizen,
waarheen het licht ons wijst,
de hemel kan niet teleurstellen.
Laat alles achter, vooruit,
haast je en vertrek om je winst te halen!
Jezus zal dat zijn.

Sopranen en alten

Ga fris en vlug, schuw de moeite nooit.
Gevaar en wat bij reizen
zich pleegt te bewijzen.
De ster toont zo'n heer,
die rijkelijk kan herstellen,
waar verwonden van zijnentwege is.
Breek door gevaar en list!
Alleen Jezus moet het zijn.

Tenor

O goed, ga vol troost voort!
Daar zien wij de juiste bode.
Verdwenen is alle nood.
Het lieve kind bevindt zich hier,
de schat is gevonden.
O zeer gewenste uren!
Jeruzalem, niet de wereld of Perzië
bevalt. Jezus zal het alleen zijn.

11. Tenoren en bassen

Leucht fort, mein Hort,
die Bahn fortan zu gehen zum Vaterlande.
Herodem mach zu Schanden und
jeden Feind, der dein Blut meint.
Lass mir den Stern stets stehen,
den Weg zu dir zu gehen.
Machs, wie du willst.
Nur du mein Schatz, Schutz, Lust und Ruh,
Jesulein, du sollst sein.

Tenoren en bassen

Verlicht verder, mijn toevlucht,
de weg, te gaan naar het vaderland.
Maak Herodes te schande en elke vijand,
Die op je bloed uit is.
Laat de ster er steeds staan,
om de weg naar u te gaan.
Doe het, zoals u wilt.
Alleen u mijn schat, beschermer, vreugde
en rust, Jezus, u zult het zijn.

13. Sopranen en alten

Jesum lass ich nicht von mir,
geh ihm ewig an der Seiten;
Christus lässt mich für und für zu dem
Lebensbächlein leiten.
Selig, wer mit mir so spricht:
meinen Jesum lass ich nicht.

Sopranen en alten

Jezus laat ik niet van mij gaan,
ik ga eeuwig aan zijn zijde;
Christus laat mij voortdurend naar de
levensbeek leiden.
Zalig, wie met mij zo spreekt:
mijn Jezus verlaat ik niet.

14. Koor

Wo ist der neugeborne König der Juden?
Wir haben seinen Stern gesehen
im Morgenlande und sind kommen,
ihn anzubeten.

Koor

Waar is de pasgeboren koning der Joden?
Wij hebben zijn ster gezien
in het morgenland en zijn gekomen
om hem te aanbidden.